



湖北地域消防本部

Kohoku Area Fire Department

〒526-0033 滋賀県長浜市平方町1135番地

◆http://www.shiga-kohokuarea119.jp/index.html

◆TEL. (0749) 62-9194 FAX. (0749) 62-2119

Emergency Number



119

■火事ですか？救急ですか？

■Fire or Emergency?

■是火灾？ 还是救急？

■Você ouvirá: "Kaji desuka?"

(É incêndio?) "Kyukyu desuka?"

(É Emergência?)

◆119 番通報は落ち着いて

◆Remain calm when you dial 119

◆打 119 报警要冷静

◆Mantenha a calma ao ligar para 119



◆けがや病気で救急車を呼ぶとき

◆When you call an ambulance.

◆因受伤、急病而叫救护车时

◆Quando chamar a ambulância no caso de doenças e ferimentos



「キュウキュウデス。」と言う。

■Say "KYUU KYUU DESU". (There is an emergency)

■请说 「kyu kyu de si (救护车)」。

■Diga "Kyukyu desu" - É uma emergência

◆火事で消防車を呼ぶとき

◆Follow the instructions below when you request a fire engine brigade.

◆因发生火灾而叫消防车时

◆Quando chamar os bombeiros em caso de incêndio

■「カジデス。」と言う。

■Say "KAJI DESU". (There is a fire.)

■请说 「ka ji de si (起火了)」。

■Diga: "Kaji Desu" - É um Incêndio!

